

medion

Instrukcja obsługi



Mini zamrażarka

MEDION MD37675

Zawartość

1.	Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	165
1.1.	Wyjaśnienie symboli.....	165
2.	Prawidłowe użycie	166
3.	Instrukcje bezpieczeństwa	167
3.1.	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	167
3.2.	Transport	169
3.3.	Instalacja i podłączenie elektryczne	169
3.4.	Użytkowanie urządzenia	172
3.5.	Czyszczenie i konserwacja	173
3.6.	Usterki.....	174
3.7.	Utylizacja	174
4.	Zawartość opakowania.....	175
5.	Przegląd urządzenia.....	176
6.	Informacje o urządzeniu.....	177
6.1.	Informacje o zastosowanym czynniku chłodniczym R-600a	177
7.	Przed operacją.....	178
7.1.	Zmiana zawiasu drzwi na przeciwną stronę.....	178
7.2.	Konfiguracja urządzenia	181
8.	Obsługa urządzenia	182
8.1.	Włączanie urządzenia.....	182
8.2.	Kontrola temperatury	182
8.3.	Wyłączanie urządzenia.....	182
8.4.	Wskazówki dotyczące oszczędzania energii.....	182
8.5.	Mrożenie żywności	183
8.6.	Korzystanie z foremek do lodu.....	184
9.	Czyszczenie i rozmrażanie	185
9.1.	Rozmrażanie zamrażarki.....	186
9.2.	Czyszczenie komory zamrażarki i powierzchni zewnętrznych	186
10.	Postępowanie w przypadku awarii zasilania	187
11.	Transport	187
12.	Rozwiązywanie problemów	187
13.	Długotrwałe nieużywanie	188
14.	Utylizacja	189
15.	Dane techniczne	190
15.1.	Karta danych produktu	190
16.	Deklaracja zgodności.....	190
17.	Części zamienne	190
18.	Informacje o usłudze.....	191
19.	Informacja prawna.....	192

- Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi



Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie dla Ciebie przyjemnością.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Należy zwrócić uwagę na ostrzeżenia umieszczone na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze trzymaj instrukcję obsługi pod ręką. Jeśli sprzedajesz urządzenie lub oddajesz je, upewnij się, że przekazujesz również tę instrukcję obsługi. Jest ona niezbędnym elementem produktu.

-. Wyjaśnienie symboli

Jeżeli blok tekstu oznaczony jest jednym z symboli ostrzegawczych wymienionych poniżej, należy unikać zagrożenia opisanego w tym tekście, aby zapobiec wystąpieniu potencjalnych konsekwencji tam opisyanych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń!



OGŁOSZENIE!

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami
aby zapobiec
uszkodzeniu urządzenia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko śmiertelnych obrażeń i/lub poważnych nieodwracalnych obrażeń!



Więcej szczegółowych informacji
informacje na temat korzystania
z urządzenia!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko porażenia prądem!



Postępuj zgodnie z instrukcjami
zawartymi w instrukcji obsługi!



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: istnieje niebezpieczeństwo
do łatwopalnych i/lub
wysoco łatwopalny sub-
stanowiska!

• Punkty wypunktowane/
informacje o krokach podczas
operacji

- Instrukcja do
wykonania



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie: ryzyko
materiałów wybuchowych!

- Instrukcja, której należy
przestrzegać, aby zapobiec
zagrożeniom



OSTROŻNOŚĆ!

Ostrzeżenie: ryzyko obrażeń
lekkich i/lub umiarkowanych.
ries!



Oznakowanie CE

Produkty, które zawierają symbol ten spełnia wymagania dyrektyw UE (patrz sekcja zatytułowana „Deklaracja zgodności UE”).



Wskazuje poprawną pozycję pionową opakowania transportowego.



Trzymaj z dala od deszczu!



Uważaj!



Limit układania według liczby (tu maks. 6 paczek transportowych)

- Prawidłowe użycie

To urządzenie jest przeznaczone do zamrażania żywności. To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach domowych, takich jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy
- **W rolnictwie oraz przez gości hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych**
- Obiekty noclegowe ze śniadaniem
- **Zakłady gastronomiczne i hurtowe**

W przypadku stosowania na obszarach komercyjnych należy przestrzegać obowiązujących tam przepisów.

Należy pamiętać, że nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użytkowania:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnego sprzętu pomocniczego, który nie został przez nas zatwierdzony lub dostarczony.
- Stosuj wyłącznie części zamienne i akcesoria dostarczone przez nas lub przez nas zatwierdzone.
- Przestrzegaj wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, zwłaszcza instrukcji bezpieczeństwa. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.

-. Instrukcje bezpieczeństwa

- Przechowywać urządzenie i jego akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i rozumiały związane z tym ryzyko. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają 8 lat lub więcej i są nadzorowane.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno ładować i wyjmować produkty z urządzeń chłodniczych.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia na skutek połknięcia lub wdychania małych części albo folii plastikowej.

- Przechowuj wszystkie materiały opakowaniowe (torby, kawałki styropianu itp.) w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi.
- Jeżeli drzwi pozostaną otwarte, istnieje ryzyko uduszenia się dzieci, które mogą wejść do środka urządzenia.
- Trzymaj dzieci z dala od wnętrza urządzenia.
- .-. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Układ chłodniczy urządzenia zawiera czynnik chłodniczy R-600a. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie, istnieje ryzyko obrażeń.

-Nie należy przechowywać ani transportować urządzenia położonego na boku lub na tylnej ścianie, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do środka i zablokowanie obwodu czynnika chłodniczego.

-**OSTRZEŻENIE!** Nie uszkadzaj obwodu chłodniczego.

-Jeśli jednak układ chłodniczy uległ uszkodzeniu, przewietrzyć pomieszczenie. Unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed ponownym użyciem urządzenia należy je naprawić przez wykwalifikowanego technika.

-Jeśli czynnik chłodniczy dostanie się na skórę lub oczy, może to prowadzić do obrażeń. W razie potrzeby przemyj oczy czystą wodą i skonsultuj się z lekarzem.

-**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komory chłodzącej, które nie są zgodne z projektem zalecanym przez producenta.

-**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszenia rozmrażania poza tymi zalecanymi przez producenta.

-Trzymać z dala od otwartego ognia.

-Ingerencja w obwód chłodniczy jest zabroniona i powoduje unieważnienie gwarancji.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

W układzie chłodzenia i sprężarce znajdują się łatwopalne ciecze.

-Należy zwrócić uwagę na znaki ostrzegawcze informujące o zagrożeniu pożarowym umieszczone z tyłu urządzenia lub sprężarki.

-Podczas użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.

-.-. Transport



OSTROŻNOŚĆ!

Ryzyko obrażeń!

Urządzenie jest ciężkie. Istnieje ryzyko obrażeń z powodu obciążenia związanego z podnoszeniem urządzenia.

-Poproś o pomoc co najmniej jedną osobę, aby przesunąć urządzenie.



OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Istnieje ryzyko uszkodzenia urządzenia w przypadku niewłaściwego transportu.

-Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żadna część układu chłodniczego nie ulegnie uszkodzeniu.

-Jeśli to możliwe, zawsze transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Jeśli podczas transportu przechylił je pod kątem większym niż 40°, odczekaj 4 godziny przed podłączeniem go do sieci i włączeniem, aby umożliwić ustabilizowanie się obiegu czynnika chłodniczego po transporcie.

-Nie należy kłaść urządzenia na boku lub na tylnej ścianie, gdyż może to spowodować przedostanie się oleju ze sprężarki do środka i zablokowanie obwodu czynnika chłodniczego.

-Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub rozpryskiwania się wody.

-.-. Montaż i podłączenie elektryczne

-.-.-. Lokalizacja



OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia na skutek niewłaściwej obsługi.

-Zainstaluj zamrażarkę w suchym i wentylowanym pomieszczeniu.

Pomieszczenie powinno mieć około 4 m², aby zapewnić wystarczającą ilość powietrza, jeśli układ chłodzenia ulegnie uszkodzeniu.

-
- Podczas ustawiania urządzenia należy wziąć pod uwagę wymagania dotyczące miejsca (patrz „7.2. Ustawienie urządzenia” na stronie 181).
 - Urządzenie nadaje się do klas klimatycznych N i ST (patrz tabliczka znamionowa). Prawidłowa wydajność chłodzenia urządzenia jest gwarantowana przy temperaturach otoczenia od 16°C do 38°C. Jeśli temperatury odbiegają od tego zakresu, wydajność urządzenia może ulec zmniejszeniu.
 - Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne warunki. Unikaj:
 - wysoka wilgotność lub wilgotne warunki
 - ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury
 - bezpośrednie światło słoneczne
 - otwartego ognia.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko pożaru!

Niewystarczająca cyrkulacja powietrza może prowadzić do gromadzenia się ciepła.

- Upewnij się, że otwory wentylacyjne w obudowie, wokół urządzenia i w niszy montażowej nie są zablokowane.
- Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy zachować minimalny odstęp wynoszący 30 cm u góry, 5 cm po bokach i 5 cm z tyłu.
- Nie należy instalować urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, grzejniki, ogrzewanie podłogowe itp. Jeśli nie można uniknąć instalacji w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiedni panel izolacyjny lub zachować następujące minimalne odstępów od źródła ciepła:
 - z piekarników elektrycznych, gazowych lub podobnych: ok. 5 cm
 - z pieców opalanych olejem lub węglem: ok. 30 cm
 - W przypadku montażu obok innego urządzenia chłodniczego, wymagana jest minimalna odległość 5 cm od boku.

-.-.-. Przed połączeniem



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

- Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy przewód sieciowy nie jest przynięciony lub uszkodzony.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia lub jeśli przewód sieciowy albo wtyczka są uszkodzone.
- W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym Centrum Serwisowym.

-.-.-. Podłączenie do sieci



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

- Podłącz urządzenie do prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazdka bezpieczeństwa, które jest łatwo dostępne i znajduje się blisko miejsca instalacji. Napięcie sieci lokalnej musi odpowiadać napięciu podanemu w specyfikacji technicznej urządzenia.
- Gniazdo zasilania musi być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że kabel sieciowy jest poza zasięgiem i nie będzie powodował potknięć. Nie używaj przedłużacza.
- OSTRZEŻENIE! Nie dopuść do zakleszczenia lub uszkodzenia kabla sieciowego podczas instalacji.
- OSTRZEŻENIE! Nie podłączaj przenośnych gniazd wielokrotnych ani zasilaczy do tylnej części urządzenia.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

-.-. Korzystanie z urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko wybuchu!

Przechowywanie w urządzeniu łatwopalnych gazów i cieczy może spowodować wybuch.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych ani puszek ze sprayem zawierających łatwopalne materiały pędne.
- Nie zamrażaj żadnych napojów gazowanych. Rozszerzająca się woda może rozbić pojemnik.
- Alkohol wysokoprocentowy należy zamrażać wyłącznie w szczelnie zamkniętym pojemniku stojącym w pozycji pionowej.
- Nie przechowuj szklanych lub metalowych pojemników wypełnionych płynem w zamrażarce.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń/zagrożenia dla zdrowia!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem może prowadzić do obrażeń.

- Nie dotykaj zamrożonych wewnętrznych ścianek zamrażarki ani zamrożonej żywności rękoma. Nie wkładaj kostek lodu ani lodów bezpośrednio z zamrażarki do ust. Ryzyko poparzenia w wyniku niskich temperatur.
- Nie należy niewłaściwie używać cokołu, przegródek szuflad, drzwi itp. jako stopnia lub podparcia.

Urządzenie może nie działać prawidłowo (możliwe jest rozmrożenie przechowywanych produktów lub wzrost temperatury w komorze zamrażarki), jeśli urządzenie będzie narażone na temperatury niższe od określonego zakresu przez dłuższy czas (poniżej 16 °C).

W przypadku awarii zasilania lub wyłączenia urządzenia, przechowywane produkty spożywcze mogą zacząć się rozmrażać lub całkowicie rozmrażać. Istnieje ryzyko zatrucia pokarmowego.

- Jeśli wystąpiła przerwa w dostawie prądu, sprawdź, czy żywność przechowywana w urządzeniu nadal wygląda i pachnie, nadając się do spożycia.

-W przypadku awarii zasilania należy pozbyć się zamrożonej żywności, na której widać oznaki rozmrożenia.

-Nie zamrażaj ponownie żywności, która została rozmrożona lub rozmrożona.

-W przypadku odłączenia zasilania, nawet tymczasowego, należy wyjąć zamrożoną żywność z urządzenia i przechowywać ją w odpowiednio chłodnym miejscu.

-.-. Czyszczenie i konserwacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

-Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac czyszczących lub konserwacyjnych należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z uziemionego gniazdka sieciowego (ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel sieciowy). Jeśli wtyczka nie jest dostępna, należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik zasilania sieciowego w domu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

RYZIKO WYBUCHU I POŻARU!

Nagromadzenie gazu może spowodować eksplozję.

-Do czyszczenia urządzenia lub jego części nie należy używać żadnych łatwopalnych płynów.

-Nie używaj sprayów odmrażających. Mogą one wytwarzać gazy wybuchowe.



OGŁOSZENIE!

Możliwe szkody materialne!

Uszkodzenie urządzenia spowodowane niewłaściwą obsługą.

-Nie używaj żadnego sprzętu mechanicznego ani środków syntetycznych w celu przyspieszenia procesu rozmrażania, np. grzejników elektrycznych, dmuchaw gorącego powietrza, suszarek do włosów ani ostrych lub twardych przedmiotów. Izolacja cieplna i wewnątrz urządzenia są wrażliwe na zarysowania i ciepło i mogą się stopić.

-Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia. Oba urządzenia mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.

Powierzchnie wrażliwe:

- Nie należy używać żadnych ściernych ani agresywnych środków czyszczących do czyszczenia wnętrza, drzwi ani obudowy urządzenia, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Nie dopuszczaj do kontaktu oleju i smaru z częściami plastikowymi i uszczelką drzwi, gdyż powierzchnia może stać się porowata i krucha.

-.-. Usterki



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z częściami będącymi pod napięciem.

- Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać i/lub naprawiać podzespołów urządzenia. Istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli kabel zasilający tego urządzenia ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, dział obsługi klienta lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Jest to konieczne w celu uniknięcia zagrożeń.
- W przypadku wystąpienia usterki skontaktuj się z naszym Serwisem lub innym odpowiednim warsztatem wykonującym profesjonalne naprawy.

-.-. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko zadławienia i uduszenia! Ryzyko obrażeń!

Aby uniknąć ryzyka dla dzieci, przed utylizacją urządzenia należy wykonać następujące czynności:

- Zdejmij drzwi i zamknij je szczelnie lub zaklej taśmą.
- Pozostaw półkę drucianą w urządzeniu tak, aby nikt, na przykład dzieci, nie mógł wejść do środka.

- . Zawartość opakowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko udławienia i uduszenia!

Istnieje ryzyko zadławienia i uduszenia na skutek połknięcia lub wdychania małych części albo folii plastikowej.

-Przechowywać opakowania plastikowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.

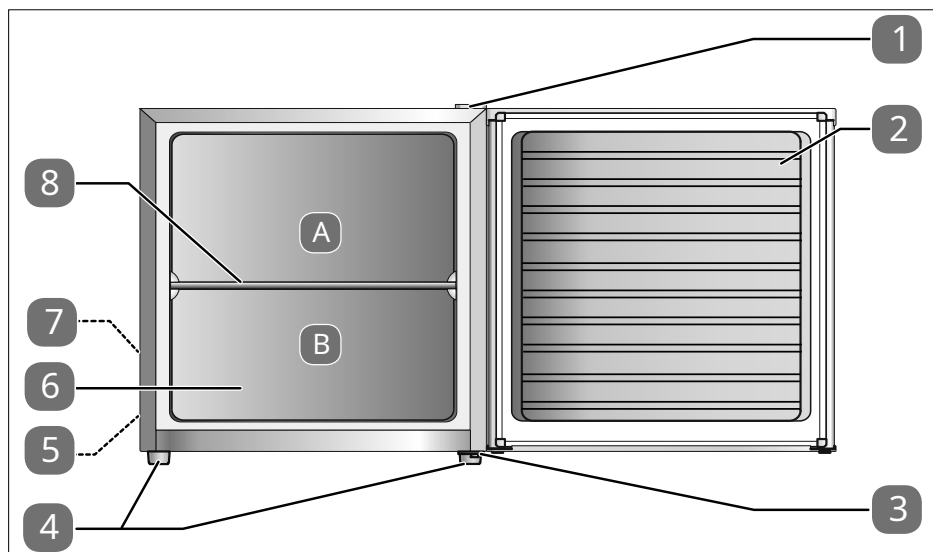
- Wyjmij produkt z opakowania i usuń wszelkie elementy opakowaniowe.
- Sprawdź zawartość opakowania, aby upewnić się, że wszystkie elementy są dołączone i w idealnym stanie. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się z nami w ciągu 14 dni od zakupu.

Wraz z produktem dostarczane są następujące elementy:

• Zamrażarka, w tym:

- 1 półka druciana
- Instrukcja obsługi

-. Przegląd urządzenia



1. Zawias górny
2. Drzwi zamrażarki
3. Dolny zawias
4. Stopy
5. Przewód sieciowy z wtyczką (z tyłu, nie pokazano)
6. Komora zamrażarki podzielona na sekcje A i B (patrz poniżej)
7. Termostat (z tyłu, nie pokazano)
8. Półka drucziana



Tabliczka znamionowa urządzenia znajduje się w komorze zamrażarki.



Zalecane przechowywanie żywności w  komora zamrażarki:

Owoce morza (ryby, krewetki, skorupiaki), ryby słodkowodne i produkty mięsne (zalecane przez 3 miesiące, im dłuższy czas przechowywania, tym większe prawdopodobieństwo pogorszenia jakości smaku i wartości odżywczych), odpowiednie do mrożonej świeżej żywności. Przechowuj żywność w odpowiednich pojemnikach w następujący sposób:

- Część A zamrażarki: lody, mrożone owoce, mrożona żywność, wypieki
- Część B komory zamrażarki; mrożone warzywa, frytki, surowe mięso, drób, ryby

-. Informacje o urządzeniu

- W obwodzie chłodniczym urządzenia zastosowano czynnik chłodniczy R-600a (bez HCFC i CFC).
- Sprawdzono szczelność obwodu chłodniczego. Jest to zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych.
- Klasa efektywności energetycznej D
- Klasa klimatyczna N, ST

Różne klasy klimatyczne wyjaśniono w poniższej tabeli.

Klimat klasa	Oznaczający	Temperatura otoczenia
SN	Sprzęt do klimatu subnormalnego	+ 10°C do +32°C
N	Sprzęty do klimatu normalnego	+ 16°C do +32°C
ST	Sprzęty do klimatu subtropikalnego	+ 16°C do +38°C
T	Sprzęt do klimatu tropikalnego	+ 16°C do +43°C

-. Informacje o czynniku chłodniczym R---a stosowanym

W tym urządzeniu jako w 100% wolny od HCFC czynnik chłodniczy i materiały izolacyjne zastosowano R-600a i cyklopentan. Pomaga to chronić warstwę ozonową i zmniejsza tzw. efekt cieplarniany.

Urządzenia te można rozpoznać po informacji „Czynnik chłodniczy R-600a” na tabliczce znamionowej.

- Upewnij się, że obwód chłodniczy nie ulegnie uszkodzeniu, ponieważ niewielkie ilości czynnika R-600a mogą przyczynić się do efektu cieplarnianego, jeśli zostaną uwolnione.
- Dotyczy to zarówno transportu urządzenia, jak i całego okresu jego eksploatacji. Upewnij się również, że utylizujesz to urządzenie prawidłowo, zgodnie z lokalnymi przepisami.

- . Przed operacją

- Rozpakuj urządzenie i usuń taśmę klejącą. Użyj łagodnego środka czyszczącego, aby usunąć wszelkie pozostałości kleju.
- Wypełniacz ze styropianu należy utylizować oddzielnie od pozostałych opakowań.
- Wypłucz wnętrze urządzenia i jego elementy letnią wodą z dodatkiem łagodnego środka czyszczącego i pozostaw do wyschnięcia (patrz sekcja „9. Czyszczenie i rozmrażanie” na stronie 185).

-.-. Zmiana zawiasów drzwi na przeciwną stronę

Zamrażarka jest dostarczana z drzwiami zawiasowanymi po prawej stronie. Jeśli chcesz zmienić kierunek otwierania drzwi zamrażarki, wykonaj następujące czynności.

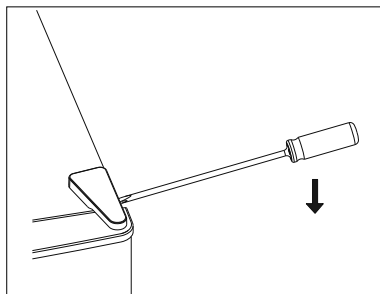
Wymagane narzędzia:

- Klucze (szerokość klucza płaskiego 8 mm i 10 mm)
- Mały śrubokręt płaski
- Śrubokręt krzyżakowy

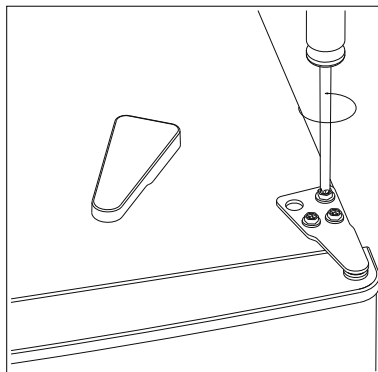
Wtyczka sieciowa została odłączona.

-Opróżnij zamrażarkę.

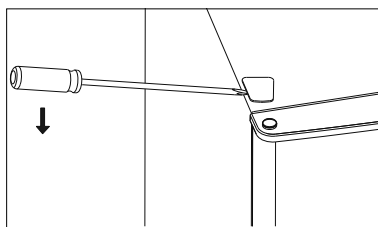
- Zdejmij osłonę zawiasu znajdującą się po prawej stronie, np. za pomocą płaskiego śrubokręta.



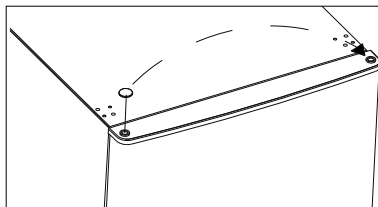
- Za pomocą śrubokręta krzyżakowego poluzuj trzy śruby na górnym zawiasie (1).



- Zdejmij osłonę otworu na śrubę znajdującą się po lewej stronie, np. używając płaskiego śrubokręta.

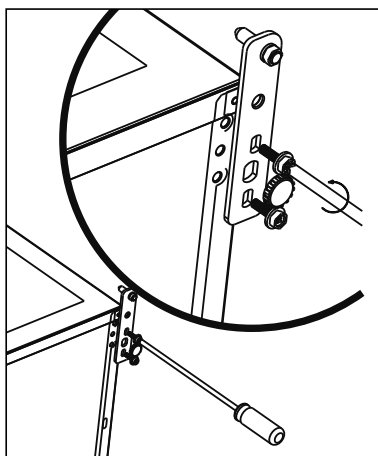


- Zdjąć zaślepkę sworznia zawiasu z lewej strony drzwi urządzenia (2) i włożyć ją do otworu z prawej strony.

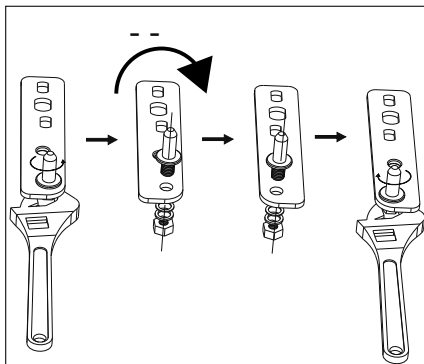


- Połóż zamrażarkę na tylnej stronie.

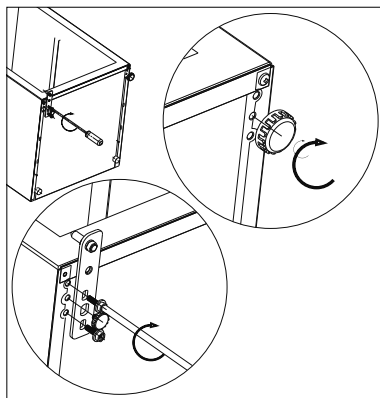
- Odkręcić dolny zawias, a następnie odkręcić regulowaną nóżkę (4).
- Wykręć śruby z bocznej obudowy po lewej stronie i umieść je po przeciwnej stronie.
- Umieść dwie białe podkładki i podkładkę blokującą z dolnego zawiasu bezpiecznie na jednej stronie. Będą potrzebne podczas ponownego montażu drzwi.



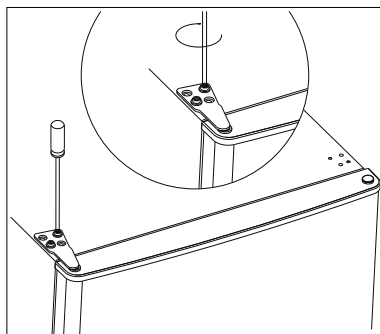
- Za pomocą klucza płaskiego (o szerokości 10 mm) odkręć sworzeń na dolnym zawiasie (3) i przytrzymaj go płaskim śrubokrętem, aby wyjąć sworzeń.
- Obróć zawias i ponownie włóż sworzeń i podkładkę zabezpieczającą.



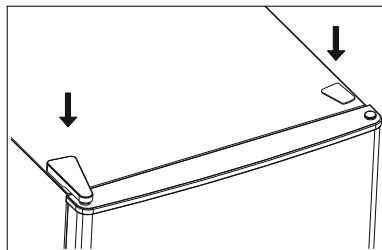
- Ponownie przykręć dolny zawias po lewej stronie. Przykręć regulowaną stopkę (4) po prawej stronie.
- Ponownie postaw urządzenie pionowo. Podczas tego trzymaj drzwi urządzenia (2) dość mocno na miejscu.
- Przed ponownym przykręceniem górnego zawiasu upewnij się, że drzwi zamykają się równo z obudową urządzenia w poziomie i w pionie, tak aby wszystkie uszczelki się zamknęły.



- Następnie umieść górny zawias z powrotem na miejscu i przykręć zawias trzema śrubami. Użyj klucza, aby dokręcić śruby.



- Następnie załóż z powrotem osłonę zawiasów i osłony śrub.



Uwaga: Uszczelka drzwi dopasowuje się do nowego zawiasu drzwi po kilku godzinach.

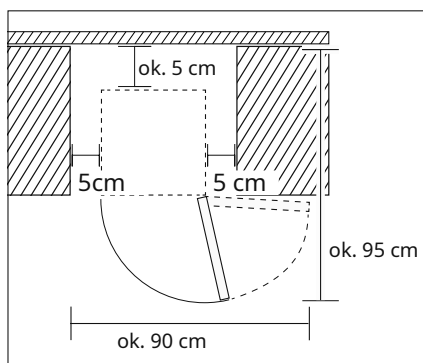
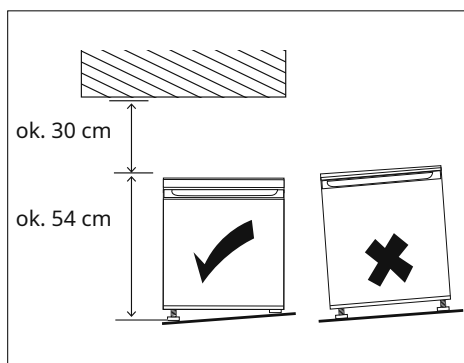


Jeżeli podczas transportu lub wymiany okuć drzwi urządzenie zostanie przechylone pod kątem większym niż 40°, należy odczekać 4 godziny przed podłączeniem go do sieci i ponownym włączeniem, aby umożliwić ustabilizowanie się obiegu czynnika chłodniczego.

-.-. Konfigurowanie urządzenia

- Umieść urządzenie w odpowiednim miejscu (patrz również sekcja „3.3.1. Lokalizacja” na stronie 169).
- Upewnij się, że urządzenie jest wypoziomowane. Nierówności podłogi można wyrównać przykręcając nóżki regulowane.
- Wypoziomuj zamrażarkę za pomocą poziomicy.

Aby w pełni otworzyć drzwi, muszą być dostępne wymiary pomieszczenia podane poniżej.



-. Obsługa urządzenia

-.-. Włączanie urządzenia

-Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego.

Napięcie w lokalnej sieci zasilającej musi odpowiadać napięciu podanemu w specyfikacji technicznej urządzenia.

-.-. Kontrola temperatury

Ustawienia termostatu automatycznie dostosowują temperaturę w zamrażarce.

Termostat umożliwia wybór spośród 3 podstawowych ustawień; temperaturę można również ustawić na dowolnym poziomie pomiędzy **MIN** i **MAKS**:

MIN	Najniższy poziom chłodzenia (najcieplejszy)	Krótkoterminowe przechowywanie produktów mrożonych
NORMALNA	Pozycja pośrednia	Średnioterminowe przechowywanie produktów mrożonych
MAKS	Najwyższy poziom chłodzenia (najzimniejszy)	Długoterminowe przechowywanie produktów mrożonych

- Przed przechowywaniem świeżej żywności ustaw termostat na **MAKS**. Po 2 godzinach ustaw regulator temperatury na **NORMALNA**, na przykład w zależności od planowanego okresu przechowywania.



Sprawdź temperaturę w komorze zamrażarki za pomocą termometru. Idealna temperatura i standardowe ustawienie to -18 °C w komorze zamrażarki, gdy jest ustawione na **NORMALNA**. Gdy zamrażarka osiągnie odpowiednią temperaturę, możesz włożyć do niej jedzenie.



Temperatury wewnętrzne mogą być zależne od takich czynników jak miejsce instalacji, temperatura otoczenia i liczba otwarć drzwi. Należy wziąć te czynniki pod uwagę podczas ustawiania temperatury.

-.-. Wyłączanie urządzenia

- Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy ustawić termostat na **MIN** i wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Odczekaj ok. 10 minut przed ponownym włączeniem urządzenia.

-.-. Porady dotyczące oszczędzania energii

- Zużycie energii będzie najniższe, jeśli ruszt pozostanie w urządzeniu podczas jego użytkowania.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródła ciepła (kaloryfera, kuchenki itp.).

-
- Upewnij się, że powietrze może swobodnie krążyć wokół urządzenia.
 - Otwieraj drzwi tylko na krótko, gdy wkładasz lub wyjmujesz żywność.
 - Jeśli drzwi pozostaną otwarte przez długi czas, może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz stref urządzenia. Otwieraj drzwi tylko na krótko podczas ładowania i wyjmowania żywności. Mniej zimna może uciec, jeśli drzwi pozostaną otwarte tylko przez krótki czas; urządzenie potrzebuje mniej energii i mniej lodu osadza się na ścianach zamrażarki.
 - Wybierz ustawienie temperatury w zależności od stopnia napełnienia urządzenia.
 - Przed włożeniem ciepłych potraw do zamrażarki należy je ostudzić do temperatury pokojowej.
 - Sprawdź, czy uszczelka drzwi nie jest uszkodzona i czy drzwi zamykają się prawidłowo.
 - Jeśli utworzyła się warstwa lodu, rozmroź urządzenie. Gruba warstwa lodu niekorzystnie wpłynie na zużycie energii.
 - Jeśli zamrażarka pozostanie pusta przez dłuższy czas, wyłącz ją. Rozmroź i wyczyść urządzenie, a następnie pozwól mu wyschnąć. Pozostaw drzwi otwarte, aby zapobiec tworzeniu się pleśni w urządzeniu.

-.-. Mrożenie żywności



OGŁOSZENIE!

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Powierzchnie wrażliwe: Nie należy dopuszczać do kontaktu oleju i smaru z częściami plastikowymi i uszczelką drzwi, ponieważ powierzchnia może stać się porowata i krucha.

-Nie dopuszczaj do kontaktu części plastikowych z olejem lub smarem.

Do mrożenia nadają się prawie wszystkie rodzaje żywności, z wyjątkiem warzyw, które spożywa się na surowo, np. sałaty.

Do mrożenia nadaje się wyłącznie żywność wysokiej jakości.

Zamrażaj żywność w porcjach do jednorazowego użytku i nie zamrażaj ponownie produktów, które zostały już rozmrożone.

- Ustaw kontrolę temperatury na**MAKS2** do 3 godzin przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki. Po włożeniu świeżej żywności do zamrażarki ustaw kontrolę temperatury na **NORMALNA**, na przykład w zależności od zamierzonego okresu przechowywania (patrz „8.2. Kontrola temperatury” na stronie 182).

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Jeżeli drzwi pozostaną otwarte przez dłuższy czas, może to spowodować znaczny wzrost temperatury wewnątrz urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, a także dostępne systemy odpływowe.

-
- Żywność do zamrożenia nie może mieć kontaktu z żywnością, która została już zamrożona. Może być konieczne zmniejszenie ilości żywności do zamrożenia, jeśli zamierzasz zamrażać żywność każdego dnia.
 - Przechowuj żywność w odpowiedniej strefie zamrażarki, zgodnie z jej rodzajem i wrażliwością, patrz „5. Przegląd urządzenia” na stronie 176
 - Nie przekraczać czasu przechowywania zalecanego przez producentów żywności. Jeśli nie podano specyfikacji, żywność nie powinna być przechowywana dłużej niż trzy miesiące.
 - Aby uniknąć zanieczyszczenia krzyżowego, należy przechowywać żywność w opakowaniach bezwonnych, hermetycznych, pozbawionych wilgoci, odpornych na tłuszcz i wypłukiwanie.
 - Najbardziej odpowiednimi materiałami są torby foliowe i folia aluminiowa.
 - Żywność musi być szczelnie owinięta w hermetyczne opakowanie.
 - Nie należy używać opakowań szklanych, ponieważ szkło może pęknąć.
 - Owoce można zamrozić w zamrażalniku i przygotować kostki lodu.
 - Należy uważać, aby nie przeładować komory zamrażarki, gdyż w przeciwnym razie nie można zagwarantować optymalnej pracy urządzenia i wzrośnie zużycie energii.
 - Oznaki wilgoci lub pęcznienia opakowań głęboko mrożonych wskazują, że żywność nie była prawidłowo przechowywana/transportowana i może być zepsuta. Przed spożyciem sprawdź stan żywności.

-.-. Korzystanie z foremek do lodu

- Dokładnie wyczyść tackę na kostki lodu (nie jest dołączona) przed pierwszym użyciem. Napełnij tackę wodą pitną.
- Umieść tackę na kostki lodu pionowo w najniższej komorze zamrażarki.
- Gdy kostki lodu będą już zamrożone i będziesz ich potrzebować, wyjmij tackę na kostki lodu z zamrażarki i wyciśnij kostki z foremki.

-.-. Rozmrażanie żywności

W zależności od rodzaju i zastosowania, żywność można rozmrażać w urządzeniu, w pojemniku wypełnionym letnią wodą, w kuchence mikrofalowej, w temperaturze pokojowej lub w piekarniku. Owoce i warzywa, które mają zostać ugotowane, nie muszą być rozmrażane.

Po rozmrożeniu żywność najlepiej spożyć tego samego dnia lub przechowywać w lodówce najpóźniej do następnego dnia. Żywności nie wolno ponownie zamrażać, nawet jeśli nie została całkowicie rozmrożona.

- . Czyszczenie i rozmrażanie

- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, a także dostępne systemy odpływowe.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem!

Istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym w przypadku kontaktu z częściami pod napięciem.

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac czyszczących należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka (ciągnąć za wtyczkę, nie za kabel). Jeśli wtyczka nie jest dostępna, należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik zasilania sieciowego w domu.
- Nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

RYZIKO WYBUCHU I POŻARU!

Nagromadzenie gazu może spowodować eksplozję.

- Do czyszczenia urządzenia lub jego części nie należy używać żadnych łatwopalnych płynów.



OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń!

Ryzyko poparzenia na skutek niskich temperatur.

- Nie dotykaj zamrożonych wewnętrznych ścianek komory zamrażarki ani zamrożonych produktów spożywczych rękoma. Użyj suchej szmatki, na przykład, aby przytrzymać zamrożone produkty.



OGŁOSZENIE!

Ryzyko uszkodzenia!

Uszkodzenie urządzenia spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z delikatnymi powierzchniami urządzenia.

- Nigdy nie używaj kwaśnych, ściernych lub granulowanych środków czyszczących na bazie kwasu octowego, sody lub rozpuszczalnika. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

-
- Nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia.
Oba urządzenia mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone.



OGŁOSZENIE!

Ryzyko uszkodzenia!

Uszkodzenia urządzenia spowodowane niewłaściwą obsługą

- Nie należy stosować żadnych innych urządzeń mechanicznych ani środków syntetycznych w celu przyspieszenia procesu rozmrażania, np. grzejników elektrycznych, nadmuchiwo gorącego powietrza, suszarek do włosów ani spiczastych lub twardych przedmiotów.

-.-. Rozmrażanie zamrażarki

Grube warstwy lodu na powierzchniach zamrażarki zmniejszają wydajność urządzenia i zwiększają zużycie energii.

Przed rozmrożeniem urządzenia ustaw regulator temperatury na **MAKS** kilka godzin wcześniej. Zamrożone produkty można przechowywać w temperaturze pokojowej przez dłuższy okres czasu.



Wzrost temperatury zamrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić okres przechowywania zamrożonych produktów.

Zaleca się rozmrażanie urządzenia co najmniej raz w roku.

- Wyjmij zamrożony produkt z zamrażarki, owiń go kilkoma warstwami papieru i ewentualnie kocem, a następnie przechowuj w chłodnym miejscu.
- Ustaw termostat na **MIN**.
- Odłącz wtyczkę sieciową.
- Wyjmij szuflady zamrażarki z komory zamrażarki.
- Po około 30 minutach można łatwo usunąć warstwę szronu z żeberek chłodzących nad szufladami zamrażarki za pomocą plastikowej lub drewnianej szpatułki.

-.-. Czyszczenie komory zamrażarki i powierzchni zewnętrznych

- Przetrzyj komorę zamrażarki łagodnym środkiem czyszczącym (np. płynem do mycia naczyń) i pozostaw do wyschnięcia.
- Dokładnie wyczyść i osusz wszystkie elementy wyposażenia.
- Wyczyść powierzchnie urządzenia, z wyjątkiem uszczelki drzwi, łagodnym środkiem czyszczącym.
- Wyczyść uszczelkę drzwi czystą wodą, wytrzyj ją i pozostaw do wyschnięcia.
- Podłącz wtyczkę sieciową z powrotem do gniazdka.
- Gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę, możesz włożyć jedzenie z powrotem do urządzenia. Nie używaj żadnych ostrych plastikowych lub drewnianych szpatulek.

--. Środki zaradcze w przypadku awarii zasilania

Żywności nie wolno zamrażać ponownie, nawet jeśli nie została całkowicie rozmrożona.

- W przypadku awarii zasilania należy sprawdzić stan żywności przed jej spożyciem (patrz również „3.4. Użytkowanie urządzenia” na stronie 172).

--. Transport

- Wyciągnij wtyczkę z uziemionego gniazdka sieciowego.
- Wyjmij wszystkie przedmioty i wkładki z wnętrza urządzenia.
- Wkręć regulowane nóżki.
- Zaklej drzwi taśmą.
- Jeśli to możliwe, zawsze transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Jeśli podczas transportu przechylił je pod kątem większym niż 40°, odczekaj 4 godziny przed podłączeniem go do sieci i włączeniem, aby umożliwić ustabilizowanie się obiegu czynnika chłodniczego po transporcie.

--. Rozwiązywanie problemów

Podczas użytkowania mogą wystąpić usterki.

- Użyj poniższej tabeli, aby sprawdzić, czy możesz rozwiązać problem samodzielnie. Wszystkie inne naprawy są zabronione i unieważniają gwarancję.
- Dlatego w razie wystąpienia usterki należy skontaktować się z naszym Serwisem lub innym odpowiednim warsztatem zajmującym się profesjonalnymi naprawami.

Wada	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Przerwa w obwodzie elektrycznym	- Sprawdź, czy wtyczka sieciowa jest podłączona. - Sprawdź, czy gniazdko sieciowe jest pod napięciem, podłączając do niego inne urządzenie elektryczne (np. lampkę nocną). - Sprawdź bezpiecznik. - Sprawdź, czy kabel sieciowy nie jest uszkodzony.
	Kompresor włącza się bardzo rzadko.	- Sprawdź, czy temperatura otoczenia nie jest niższa niż 16 °C.

Wada	Przyczyna	Rozwiązanie
Temperatura wewnętrzna temperatura nie jest wystarczająco niska.	Drzwi nie są szczelnie zamknięte lub są otwierane zbyt często.	- Ułóż jedzenie w taki sposób, aby nie przeszkadzało w prawidłowym zamknięciu drzwi. - Otwieraj drzwi na krócej.
Temperatura wewnętrzna temperatura nie jest wystarczająco niska.	Temperatura otoczenia temperatura wynosi powyżej +38 °C.	- Urządzenie przeznaczone jest do pracy w zakresie temperatur od +16°C do + 38°C.
	Cyrkulacja powietrza jest niewystarczająca.	- Odsuń urządzenie od ściany.
	Urządzenie zostało ustawione w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub obok źródła ciepła.	- Umieść urządzenie w innej pozycji.
Urządzenie robi za dużo hałas.	Urządzenie nie zostało prawidłowo skonfigurowane.	-Wypoziomuj za pomocą poziomicy.
	Urządzenie dotyka mebli lub innych przedmiotów.	- Ustaw urządzenie jako jednostkę wolnostojącą i upewnij się, że nie styka się z innymi przedmiotami.

--. Długotrwałe nieużywanie

Jeżeli zamrażarka nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności:

- Najpierw ustaw kontrolę temperatury na **MINA** następnie wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Wyczyść urządzenie.
- Wytrzyj wnętrze zamrażarki i pozwól jej wyschnąć.
- Dokładnie wyczyść wszystkie elementy.
- Pozostaw drzwi otwarte, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów i zapobiec tworzeniu się pleśni.

--. Utylizacja

- Zdejmij drzwi i zaklej je taśmą lub uszczelnij, aby dzieci nie mogły zostać uwięzione w środku.
- Podczas utylizacji należy pamiętać, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (łatwopalny, rozprężający się gaz służący do izolacji).
- Urządzenie/izolację należy zutylizować w prawidłowy sposób.



OPAKOWANIE

Twoje urządzenie zostało zapakowane w celu ochrony przed uszkodzeniami podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z materiałów, które można poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.



Etykieta na opakowaniu dotycząca segregacji odpadów zawiera skróty (a) i cyfry (b) o następującym znaczeniu:

1–7: tworzywa sztuczne/20–22: papier i tektura/80–98: materiały kompozytowe.



Symbol „Triman” informuje konsumenta, że produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzonym systemem odpowiedzialności producenta i we Francji musi być sortowany według rodzaju materiału.



URZĄDZENIE

Wszystkich starych urządzeń oznaczonych pokazanym symbolem nie należy wyrzucać do zwykłych odpadów domowych.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE urządzenia te muszą zostać poddane prawidłowej utylizacji po zakończeniu ich eksploatacji.

Polega ona na oddzieleniu materiałów użytych w sprzęcie AGD w celu poddania ich recyklingowi i zminimalizowania wpływu na środowisko.

Oddaj stare urządzenia do punktu zbiórki złomu elektrycznego lub do punktu recyklingu.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać, kontaktując się z lokalnym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub z lokalnymi władzami.

--. Specyfikacje techniczne

Napięcie znamionowe:	220–240 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Prąd znamionowy:	0,7 A
Chłodziwo:	R-600a
Ilość czynnika chłodniczego:	18 gramów
Gaz izolacyjny:	Cyklopentan
Masa netto	Około 14,8 kg
Klasa ochrony	I
Pojemność zamrażarki:	2,4 kg/24 godz.
Czas przechowywania w przypadku awarii:	7,5 godz.